

scribed and its efficiency evaluated through twenty or so cases studied during three years of medical work in the Great South of the country. Theories are propounded to explain the population's preference for these treatments to the detriment of the medical methods, which have a bad reputation. In the present situation, the medical infrastructure is unable to replace the benefits of these bonesetters, neither in quality—with the exception of the main centres—nor, above all, in quantity. Their activities are decentralized, socially integrated and economical for both the population and the state. These considerations lead to the conclusion that their practice should be maintained, improving it if need be.

Zusammenfassung

Die Behandlung von Knochenbrüchen durch traditionelle Heilpraktiker in Marokko

Auf Knochenbrüche spezialisierte traditionelle Heilpraktiker haben ihr Betätigungsfeld in ganz Marokko. Ihre ursprüngliche Technik wird beschrieben, und deren Wirksamkeit wird während dreier Jahre medizinischer Arbeit im Süden des Landes an ungefähr zwanzig Fällen erprobt.

Es werden Theorien vorgeschlagen, die erklären sollen, warum die Bevölkerung diesen Behandlungen – zum Nachteil der medizinischen Methoden, die einen schlechten Ruf genießen – den Vorzug gibt. In der gegenwärtigen Situation ist die medizinische Infrastruktur nicht in der Lage – mit Ausnahme der grossen Zentren –, weder in der Qualität noch insbesondere in der Quantität die Leistungen dieser Heilpraktiker zu ersetzen. Ihre Aktivitäten sind dezentralisiert, sozial integriert und ökonomisch sowohl für die Bevölkerung als auch für den Staat. Diese Betrachtungen führen zum Schluss, dass ihre Tätigkeit unterstützt und, wenn nötig, verbessert werden sollte.

Bibliographie

- [1] *Choffat, C., et F.*, Sur les traces d'Ounamir, une expérience de coopération dans une oasis présaharienne. La Baconnière, Neuchâtel 1978.
- [2] *Choffat, F.*, Aït-Baha-ou-Baha. étude de santé publique dans un village marocain, Revue de Psychopathologie Africaine, vol. IV, No 3, 1968 (Dakar 1969).

Bibliographie sommaire sur les soins de santé primaires et la promotion de la santé par l'éducation et la participation

*J. Martin*¹

- Bryant, J. H.*, Health and the Developing World, Ithaca, New York (Cornell University Press, 1969). Traduit en français: Santé publique et développement (Paris, Les Editions Internationales, Tendances Actuelles, 1972).
- Bryant, J. H.*, L'agent de santé communautaire, lien entre la collectivité et le système de soins médico-sanitaires, Chronique OMS 32, 156–160 (1978).
- Bureau d'études et de recherches pour la promotion de la santé. B. P. 1977, Kangu-Mayombe, Zaïre (dir.: Dr Jacques Courtejoie). Série de brochures pour l'éducation sanitaire du public, de boîtes à images et de manuels à l'intention du personnel infirmier et auxiliaire.
- Centre international de l'enfance, La santé de la famille et de la communauté, Les Classiques Africains (Editions Saint-Paul, 184, av. de Verdun, 92130 Issy-Les-Moulineaux, France, 1976).
- Degrémont, A.* (ed.), Community Health in Developing Countries (several articles), Acta Tropica 34, No 3, 187–256 (1977).
- Djukanovic, V., et Mach, E. P.*, Comment répondre aux besoins sanitaires des populations dans les pays en voie de développement (Genève, Organisation mondiale de la santé, 1975).
- Donnard, J.-F.*, Soins de santé primaires, L'enfant en milieu tropical, Nos 108–109 (1977).
- Entwicklungshilfe (mehrere Artikel). Schweizerische Ärztezeitung, Nos 22, 997–1011 (1978).
- Flahault, D.*, Rapports entre les agents de santé communautaire, les services de santé et la collectivité, Chronique OMS 32, 161–165 (1978).
- Gachoud, P.*, Le promoteur de santé – Médecin aux pieds nus de la Cordillère des Andes, Revue médicale de la Suisse romande 97, 361–364 (1977).
- Gachoud, P.*, L'auxiliaire volontaire de santé, thèse de doctorat, Institut de médecine sociale et préventive, Université de Genève, Editions Médecine et Hygiène, 1978.
- Garcia, J. S.*, The auxiliary health worker in community health, Tropical Doctor 8, 90–94 (1978).
- Holmes, A. C.*, Health Education in Developing Countries (London, Thomas Nelson and Sons, Ltd., 1964).
- Horn, J. S.*, Away With All Pests (An English Surgeon in People's China: 1954–1969). (New York, Monthly Review Press, Modern Reader Paperback, 1971) (aussi publié en Grande-Bretagne).
- Isely, R. B., et Martin, J. F.*, Le comité de santé de village: point de départ du développement rural, Chronique OMS 31, 331–340 (1977).
- Jeanneret, O.* (éd.), Education pour la santé, Gesundheitserziehung, Médecine sociale et préventive, Berne, 22, Nos 5 et 6, 210–354 (1977).
- King, M., King, F., et Mariodipoero, S.*, Primary Child Care—A Manual for Health Workers, Oxford, Delhi, Kuala Lumpur (Oxford University Press, 1978).
- Leedam, E. J.*, Community Nursing Manual, Singapore (McGraw-Hill International Book Company, 1972).
- Martin, J.*, L'étude pratique de la famille – Un outil essentiel dans la formation des professions de la santé. Revue médicale de la Suisse romande 97, 249–257 (1977).
- Martin, J.*, L'action éducative dans les soins de santé de base, Courrier (du Centre international de l'enfance) 27, No 3, 221–227 (1977). Réimprimé dans Revue internationale de pédiatrie, No 79, 53–62, février 1978.
- Martin, J.*, Le patient actif – Une évolution nécessaire, Chronique OMS 32, 55–61 (1978).
- Martin, J.*, Alma Ata: consécration solennelle de l'approche «soins de santé primaires» – Comment se traduira-t-elle dans les faits? (éditorial), Revue internationale d'éducation pour la santé 21, 146–148 et 214 (1978) (a aussi été publié en anglais et en allemand), 1978.
- Martin, J.*, Les soins de santé primaires – Notes rapportées de la Conférence d'Alma Ata, Bulletin des médecins suisses, 2258–2261, 13 décembre 1978.
- Martin, J.*, La mise en œuvre de programmes de soins de santé primaires – Enseignements et défis de la Conférence

¹ Médecin cantonal adjoint, Service de la santé publique, 1001 Lausanne.

- d'Alma Ata, International Development Review/Revue du développement international, 1979 (sous presse).
- Morley, D., Paediatrics Priorities in the Developing World (London Butterworth & Co. (Publishers) Ltd., 1973). Traduit en français: Pédiatrie dans les pays en développement: problèmes prioritaires. (Paris, Flammarion Médecine-Sciences, 1977).
- Newell, K. W. (dir. publ.), Participation et santé (Genève, Organisation mondiale de la santé, 1975).
- Newell, K. W., King, M. H., et Sulianti Saroso, J., Le «module» de prestations médico-sanitaires, Chronique OMS 29, 14–20 (1975).
- Niehoff, A. H. (ed.), A Casebook of Social Change (Chicago, Aldine Publishing Company, 1969).
- OMS/WHO, Planification et évaluation des services d'éducation sanitaire, Série de Rapports techniques, No 409 (1969).
- OMS/WHO, Les services infirmiers des collectivités, Série de Rapports techniques, No 558 (1974).
- OMS/WHO, L'agent de santé communautaire (Guide d'action – Guide de formation – Guide d'adaptation), édition expérimentale, Genève 1977).
- OMS/WHO, La santé dans les Amériques, Santé du Monde, numéro d'août-septembre 1977.
- OMS/WHO, Les soins de santé primaires, Santé du Monde, numéro de mai 1978.
- OMS/WHO, Conférence internationale sur les soins de santé primaires (Alma Ata), Rapports des directeurs régionaux des six régions de l'OMS, Documents ICPHC/ALA/78.4 (AFRO), 78.5 (AMRO), 78.6 (EMRO), 78.7 (EURO), 78.8 (SEARO) et 78.9 (WPRO), 1er avril 1978.
- OMS/WHO, La Conférence d'Alma Ata sur les soins de santé primaires, Chronique OMS 32, 439–462 (1978).
- OMS/WHO, Les soins de santé primaires dans les Régions de l'OMS, Chronique OMS 32, 463–470 (1978).
- OMS/UNICEF (FISE), Les soins de santé primaires, Rapport conjoint du directeur général de l'OMS et du directeur exécutif du FISE/UNICEF, Genève-New York, 1978.
- Pan American Health Organization, Medical Care Auxiliaries, PAHO/WHO Scientific Publication, No. 278 (1973).
- Paterson, E. H., The Kwun Tong Community Health Project, Tropical Doctor 8, 85–89 (1978).
- Paul, B. D. (ed.), Health, Culture and Community (New York: Russell Sage Foundation, 1955).
- Putina (Ärzteteam Putina, Peru). Communications parues dans Schweizerische Ärztezeitung:
 – No 9/1972, 285–286 (P. Fischer)
 – No 6/1973, 179–182 (H. Wissler)
 – No 27/1973, 949
 – No 49/1975, 1789
 – No 30/1977, 1269–1273
- Ramakrishna, V., The real challenge: a self-health system with genuine commitment. International Journal of Health Education 20, 19–28 (1977).
- Scotney, N., Health Education, Rural Health Series, Publication No. 3 (African Medical and Research Foundation, P. O. Box 30125, Nairobi, Kenya 1976).
- Suyadi, A., Sadjimin, R., et Rohde, J. E., Primary care in the village. An approach to village self-help health programmes, Tropical Doctor 7, 123–128 (1977).
- Tomic, B., Nikolic, A., et Tomasevic, V., Ivanjica: a community conquers health, International Journal of Health Education 20, supplement to No. 2, 17 (1977).
- Turner, C. E., et Kaplun, A., Mémento d'éducation pour la santé (Publié par: Revue internationale d'éducation pour la santé, 3, rue Viollier, 1207 Genève).
- UNICEF (FISE), Gouvernements et santé des peuples (Conférence internationale sur les soins de santé primaires, Alma Ata (plusieurs articles), Les Carnets de l'Enfance/Assignment Children, No 42 (1978).
- UNICEF/WHO (Comité mixte FISE/OMS des directives sanitaires), Engagement communautaire dans les soins de santé primaires: Etude sur le processus de motivation et de participation continue de la communauté, Document JC21/UNICEF-WHO/77.2, 1977.
- Verderese, M. de L., et Turnbull, L. M., L'accoucheuse traditionnelle dans la protection maternelle et infantile et la planification familiale, Guide pour son instruction et son utilisation. Genève, Publications offset de l'OMS, No 18 (1975).
- Werner, D., Where there is no doctor – A village health care handbook. The Hesperian Foundation, P.O. Box 1692, Palo Alto, California 94302, USA (et version en espagnol «Donde no hay doctor»).
- World Federation of Public Health Associations, Les organisations non gouvernementales et les soins de santé primaires (issu d'une conférence tenue à Halifax, Canada, 1978). WFPHA, c/o American Public Health Association, 1015 Eighteenth Street, N.W., Washington 20036, USA.
- Chronique OMS/WHO Chronicle (Organisation mondiale de la santé, 1211 Genève 27).
- Contact (Commission médicale chrétienne, Conseil œcuménique des Eglises, 150, route de Ferney, 1211 Genève 20).
- L'Enfant en milieu tropical/Children in the tropics (Centre international de l'enfance, Château de Longchamp, Bois de Boulogne, 75016 Paris).
- Famille et Développement (revue trimestrielle africaine d'éducation). B.P. 11007, CD Annexe, Dakar, Sénégal.
- Revue internationale d'Education pour la Santé/International Journal of Health Education (3, rue Viollier, 1207 Genève).
- Revue du Développement international/International Development Review (et supplément Focus: Technical Cooperation) (Society for International Development, Palazzo Civiltà del Lavoro, 00144 Roma, Italia).
- La santé de l'homme (Comité français d'éducation pour la santé, 9, rue Newton, 75116 Paris).
- Santé du Monde/World Health (Organisation mondiale de la santé, 1211 Genève 27).
- Forum du Développement/Development Forum (Center for Economic and Social Information, Office des Nations Unies, 1211 Genève 10).

Voranzeige

Herbsttagung 1979

Die Herbsttagung der Schweizerischen Gesellschaft für Sozial- und Präventivmedizin wird dieses Jahr in Zusammenarbeit mit dem Schweizerischen Apothekerverein durchgeführt werden. Das Thema der am 26./27. Oktober 1979 in Locarno stattfindenden Veranstaltung lautet: «Das Medikament im heutigen Gesundheitswesen». Den Mitgliedern der SGSPM wird das Programm direkt zugestellt werden.

Préavis

Journées d'automne 1979

Les Journées d'automne de la Société suisse de médecine sociale et préventive seront organisées, cette année, en collaboration avec la Société suisse de pharmacie. Elles auront lieu les 26 et 27 octobre 1979, à Locarno, sous le thème «Le médicament dans le contexte sanitaire actuel». Une invitation avec le programme détaillé sera envoyée aux membres de la SSMSP.